

**DECLARACIÓN Testigo MUSTAFÁ AHMIDAN (Hermano de
Jamal Ahmidan)
09/04/2007**

Abogados Defensores.

NOTA del Transcriptor (n.t.) ;o)

En negrita, encabezado quien pregunta.

En cursiva azul, las preguntas de las partes.

En normal negro, las respuestas.

Los comentarios del juez, comienzan por **GB:**

En rojo, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.

GB: La defensa de El Fadual el Akil

D: Señoría preferimos hacerlo en último lugar el interrogatorio

GB: Bien, la defensa de Eslian Aun imaneun

D: Si, con la venia de la sala

D: Buenas tardes Mustafa, mire yo soy el abogado defensor de mus., de Mohamed Eslimare, pero ud. le conoce con el nombre de Gabi, entonces vamos a referirnos a Gabi, que es el nombre con que ud. le conoce.

D: ¿Es cierto que mi cliente Gabi se dirigió una semana o diez días antes de los atentados a su bar para que ud. mediase por una, por una mercancía que le habían robado a un tal Reduan?, ¿Es eso cierto?

T: Si, si es verdad, si a mi me dijeron que le robaron una mercancía y de hecho pues pidió mi intermediación y entonces él me dijo que estaba intentando contactar con mi hermano Jamal, pero tampoco, tampoco, tampoco pudo localizarlo

D: Si, y ud. se, ud. se ¿intentó llamar a su hermano precisamente con motivo de la recuperación de esta mercancía, intentó ud. llamarle, además de mi cliente eeh, intentaron ponerse en contacto con Jamal para para recuperar esta mercancía?, ¿recuerda ud. si fueron muchas las veces que intentaron ponerse en contacto con Jamal y cuantas fueron efectivos y cuantas no?

T: Eh, eeh, posteriormente no hemos podido localizar a Jamal, su teléfono estaba inoperativo

D: Si, pero recuerda ¿si esas veces fueron muchas veces, ó sea, fueron 10, 20 veces ó mas veces, ó fueron menos veces?

T: No lo sé, exactamente, no, no lo puedo decir exactamente, pero si que muchos intentos, tanto a Jamal, como a la persona quien robó esa mercancía

D: Es cierto también que cuando iba mi cliente al bar con motivo de hablar con ud. a ver si había podido ponerse en contacto con su hermano para recuperar esta mercancía, es cierto que algunas veces, no estaba ud. en el bar y para hacer tiempo mi cliente iba, le consta a ud., que iba a una gasolinera que había cercana, a lavar el coche, y otra vez, concretamente le consta a ud., si otra vez fue a la carretera de Valencia a un local comercial para comprar o intentar comprar un aire acondicionado, le consta a ud. esto, por habérselo comentado?

T: No me acuerdo, no, no me acuerdo

D: ¿Es cierto también que muchas veces, ó algunas veces ud. llamaba desde el teléfono de mi cliente, intentaba llamar a su hermano desde el teléfono de mi cliente?, porque en el suyo no había saldo, ó en el de us., ó en el de Yusef su hermano con quien también estaba en el bar, ¿no había saldo?

T: Eh, eh, es, es posible, es es muy posible, no me acuerdo exactamente, pero es muy posible porque el, lo que hacíamos, una vez que él estaba conmigo, pues es intentar de localizar a mi hermano pero en vano

D: Recuerda si hubo algún otro motivo que no fuese este de recuperar esa mercancía a favor de Reduan, por el que mi be., mi cliente Gabi fue a verle a ud., ¿ó fue ese el único motivo?

T: No, era solo, el motivo era solo para recuperar esa mercancía y luego pues frecuentaba el bar, frecuentaba a menudo el bar que regentaba

D: ¿Pero le frecuentaba con este motivo única y exclusivamente, ó le frecuentaba con otros motivos?

T: Si, el quería que yo le ayudara para recuperar esa mercancía

D: Si, eh, ¿es cierto también que el conocimiento que ud. tubo personal de mi cliente se puede cifrar en eso, en 10 días antes, mas o menos, del atentado, y con este motivo, y que antes no le conocía?

T: Si, así es, antes no le conocía

D: Si mire, otra pregunta, que me interesa, es porqué ud. antes esta tarde, perdón esta mañana, a última hora de la mañana declaró ud. que entre las fechas del 11M y el 3 de Abril, eh, ud. vió a su hermano 2 veces en el bar, creo haber entendido, entonces ud. ¿se puso en contacto con mi cliente para decirle que su hermano había venido al

bar, para que mi cliente pudiese hablar con su hermano, ó no, ó no comunicó nada a mi cliente?

T: Eh, si, que yo recuerde no, no ha sido así, me parece que no, me parece que no fue así

D: ¿Puede ud. aclarar como fue

T: No me acuerdo que, no me acuerdo que yo haya llamado a Gabi

D: ¿No se acuerda o no le llamó?

T: No me acuerdo, no me acuerdo

D: Otra pregunta, mire ud. antes ya lo ha aclarado pero quiero insistir en ello porque para mi cliente es muy importante, Dijo ud. que conocía o pensaba que mi cliente había sido transportista de su hermano Jamal, pero que eso no le constaba a ud. personalmente, si no de referencia por haberlo oído, como es esto, ¿explíqueme ud. esto?

(6:45)T: No, no, no estoy seguro, tampoco tengo ninguna constancia, no he visto nada, son unos rumores mas bien

D: No hay mas preguntas, buenas tardes, señor

GB: Gracias, gracias, alguna otra defensa

D:

D: Con la venia de la sala

D: Buenas tardes, Mustafa, eh conoces a Rashid Aklif?

GB: Ha dicho antes que no Sr. Letrado

T: Si, lo he visto alguna vez, si

GB: (Ha dicho que no)

D: ¿Que relación tenía con su hermano?

T: ¿Pregunto si, si se trata de Rashid Aglif, quien tiene una carnicería?, no se como se apellida tampoco pero si ese está mas bien se trata de la persona quien, quien regenta una carnicería, eeh, si, eeh, si se trata de la persona quien regenta una carnicería, ¿pregunto?

D: Señor,eh, eh, Sr. Presidente no, no oigo

GB: Ya, dice ¿que si es la persona que regenta una carnicería? Que si

D: Si, Sr. si

GB: Aunque la defensa constituida por Angélica María Cortés y su hijo menor de edad ha contestado, Sr. Secretario si no me corrige si estoy equivocado, que no conoce a Aglif, ni le suena como amigo de su hermano, tampoco se lo mencionó su hermano, ó sea que parece que lo que dice es que no le suena como amigo de su hermano, ni le conoció a respuestas de una acusación, y ahora lo que dice es que si le conoce y que lo vio ¿en la fiesta del cordero?, ha dicho ud. algo así, no, que si es el que regenta la carnicería

D: Uno de los que regenta una carnicería, si señor

T: Si que tiene una carnicería, si, hemos si, hemos ido con él, tienen una finca que pertenece a su hermano y ahí hemos estado y hemos celeb.... sacrificado un cordero, yo he visto también a su hermano que se llama Hasan pero con él no tengo, ningún contacto con él personalmente

D: Sr. ha ¿que dia ud. fue detenido?, ¿recuerda ud.?

T: 26, 26 de Marzo

D: Ah. ¿Recuerda aquellas fechas si algún otro miembro de su familia fue detenido?

T: Si, me parece un primo mío

D: Estaba detenido ¿cuantos días Sr.?

T: 5 días

D: El dia 21 de enero de 2005, Sr., declara ante el juzgado de Instrucción Orihuela

(10:15)**GB:** ¿Que fecha Sr. letrado?

D: 21 de enero de 2005

GB: Dígame el folio, si a ud. le consta la fecha

D: Eeh, treinta y cuatro mil, eh cin..., quinientos, eeh setecientos setenta y cinco

GB: ¿34 mil que?, perdón

D: Tomo 103

GB: Siga, siga

D: A pesar de que dice 4 es 5 Señoría porque no puede ser de otra manera

GB: mmm, mmmm

D: En aquella fecha Sr., se recuerda si ud. declara en calidad de testigo ó en calidad de imputado

T: Yo creo que era mas bien testigo

D: Sr., recuerda ud.

T: En relación con Farsi

D: Recuerda Sr. de esta causa, ¿si ha recibido alguna resolución desde aquella fecha que ud. estaba imputado, que te absolvía de esta causa, que te exoneraba de esta causa?

GB: Sr. letrado, no entiendo que objeto tiene para el proceso esa pregunta

D: Si

GB: Ya que basta con que ud. se lea el auto de procesamiento y saldrá de dudas, ¿alguna otra cosa?

D: Eeh, lo que

GB: Si, si yo se lo que está preguntándole, y yo se lo digo que está en el auto de procesamiento, ¿alguna otra cosa?

D: Entendemos Señoría, como el auto de procesamiento es después, entonces

GB: Sr. letrado, ó explica para que quiere ud. que le conteste a eso, que qué relevancia tiene, hay una resolución judicial que le desimpute, si es que eso es admisible en derecho, que eso es otra cuestión, que la condición de imputado ó des... no imputado no pende precisamente de la existencia de una resolución extrictamente

D: Entiendo Sr. presidente que en el momento que el Sr. testigo, eh, estaba en calidad de imputado no podía ser al mismo tiempo testigo de la causa

(12:37)**GB:** Si pero eso es una conclusión que ud. saca y que ya la apoyará, si la puede apoyar, en algún precepto legal, no tiene nada que ver con el testigo

D: Por eso le pregunto al testigo, si sabía la calidad de que, de que, eeh, a fon

GB: No discuta conmigo, si lo tiene ud. en el folio 84.785, le estoy tolerando las preguntas porque se empeña en preguntar cosas que tiene delante, ahí consta que declaró como testigo, en ese momento claro, por lo tanto no se a que la pregunta si está bajo fe pública, eh, otra pregunta por favor

D: Sr. una última pregunta, ¿ud. tenía relación también después de cualquier tipo de declaración con su hermano Jusef Ahmidan, cada vez que declaraba, para conectar entre si todo lo que habíais declarado?

(13:13)**GB:** ¿Como?, ¿como?, ¿que si tenían...?

T: No

D: ¿Si comentaban entre si lo que habían declarado?

GB: ¿Si comentaban con quien?

D: Con Jusef Ahmidan

GB: Ah, bien

T: No, eh, a lo mejor, alguna charla en el bar, perdón, hemos estado los dos presentes

D: Es decir una vez libres de aquella detención, ¿sus declaraciones eran condicionadas de aquellas charlas Sr.?

GB: Vamos que le pregunta si se ponía de acuerdo para declarar, pregunte así, por favor directamente, entiendo sus dificultades idiomáticas, pero lo que le pregunta ¿si se ponía de acuerdo con Jusef para declarar una vez que quedó libre?

T: No, nunca ha sido

D: Muy amable Sr.

(14:30)**GB:** Gracias, ¿alguna defensa mas?

AP: Perdón Señoría la acusación de Doña Mercedes López que....

GB: No, estamos en las defensas, le he dado la palabra a todas las acusaciones

AP: Ya, ¿No es posible?

GB: No, ahora mismo no, otra defensa por favor

D: Si, por la defensa de Jamid Ahmidan

D: Eh, Buenas tardes Mustafá, eh, quería, quería que me aclarara algunas, algunas cuestiones que respondido antes a preguntas del Ministerio Fiscal

D: Eh, si no he entendido mal, eh, ud. ha dicho que su primo se dedicaba al tráfico de drogas, su hermano, perdón, su hermano Jamal, y que su primo Jichan también se dedicaba al tráfico de drogas, pero cada uno por su cuenta, por separado, ¿Es eso cierto?

T: Si, así es

D: Mmmm, mmm, eh, sabe ud.

T: A veces tenían, algunas, a veces tenían algunas cosas en común, pero yo des.., yo desconozco totalmente lo que hay entre ellos

D: Eh, ¿Conoce ud. a su primo Hamid?

T: Si

D: Si eh, ¿sabe ud. si su primo Hamid se dedicaba, o se dedicaba alguna vez, o se dedicaba en esa época al tráfico de drogas?

T: Yo lo que sabía es que convivía con Hisam, y Hisam traficaba

D: Si pero tiene ud. algún conocimiento

T: El, no, el no disponía de los papeles y convivía con el

D: Pero tiene ud. algún conocimiento directo de algún acto de tráfico ó disposición de drogas por parte de su primo Hamid, ó solamente sabe que convivía con su primo Hicham, que Hicham es el que trafica con drogas

T: Es mas bien Hicham el quien traficaba en las drogas, pero el solo estaba con el

D: Solo estaba con él, que quiere decir, que vivían juntos

T: Que, que compartía, compartía compartía vivienda con él, nada mas

D: Y sabe ud. la relación que tenía su primo Hamid con su hermano Jamal

(16:56)T: Yo de oídas, por lo visto, pues le encargaba de cuidar, lo que son las cabras, los corderos, etc, entonces, de vez en cuando, de vez en cuando, se desplazaba para darles de comer a esos animales

D: Sabe ud. ¿si su hermano le, le pagaba alguna remuneración por ello?, ¿le pagaba un salario por ese trabajo?

T: La verdad, la verdad es que lo, lo desconozco, desconozco y tampoco tuve ninguna oportunidad para preguntar por ello

D: Mmm, no tengo mas preguntas, muchas gracias

(17:45)**GB:** Gracias, ¿alguna defensa mas?

D: Si con la venía de la sala, por la defensa de Ohman el Kanaut

D: Sr. Ahmidan, una pregunta ud. eeh, ¿tiene un hermano que se llama Aldelila?

T: Si, así es

D: Eh, ese hermano suyo, eh, ¿es también religioso como su hermano Jamal ó por el contrario frecuentaba discotecas y lugares de fiestas?

T: No, no tiene ninguna relación con la religión

D: Eh, sabe ud. si su hermano Jamal utilizaba documentación falsa

T: Si, así es

D: Y ud. ¿tiene idea como obtenía él esa documentación falsa?, ¿quien le proveía de esa documentación falsa?

T: No, no lo sé

D: No hay mas preguntas

GB: Gracias, alguna mas

D: Si con la venia de la sala, la defensa de Rafa Zouier

D: Buenas tardes, mire ud. en primer lugar le quería preguntar, eh, ud. ha mencionado una persona en Algeciras que le dio dinero para

poder sacar a su hermano Jamal Ahmidan de la prisión, el nombre de esa persona ha dicho Fostie ó Lofti

T: Fonsi, se llama Fonsi

D: Fonsi, y conocía ud. una persona, o su, ó le consta que su hermano conociese a una persona que se llamase Lofti es Vay

T: Si, lo conozco

D: ¿Era amigo de su hermano?, ¿hacían negocios juntos?

T: No, no lo se, no lo se exactamente

D: Sabe si eran muy amigos

T: No se a que se dedica

D: Pero ¿sabe si su hermano Jamal y este Lofti es Vay eran muy amigos?

T: No lo se, no se el grado de relación, eh, a mi hermano le conoce mucha gente

D: Bien, vamos a ver, sabe si en diciembre del 2003, se, antes de los atentados, eh, había un problema en su familia con una mujer que se llamaba Iqram, y su hermano y su otro hermano Bilal

T: No, no se quien es Iqram

D: Le consta que su hermano, eeh, en algún momento, incluso en diciembre frecuentaba bares y tuviese que, bebiese alcohol, en estas fechas en Diciembre del 2003

T: ¿Quien de mis hermanos?

D: Perdona, tiene razón no, Jamal, Jamal

T: ¿En que fechas me dice?

D: Pocos meses antes de los atentados, 2 meses antes de los atentados, 3 meses

T: No, no, una vez eeh, de vuelta de Marruecos, no ha vuelto ha beber alcohol, después de volver de Marruecos

D: Bien, ud., ustedes en la familia comentaron eeh, comentaron si, si, si su hermano Jamal había venido radicalizado ó no, alguien de la

familia le hizo algún comentario, ya se que esta mañana ud. ha dicho que no le había notado cambiado, pero yo quiero saber si alguien de su familia próxima le dijo, le hizo algún comentario sobre, sobre algún cambio, que se había vuelto radica,. Eeh, Jamal Ahmidan

T: ¿A quien se refiere con miembro de la familia?

D: Pues sus otros hermanos, la esposa de ud., por ejemplo, algún primo

T: Si, eeso la verdad es que hace falta ningún comentario, no hace falta ningún comentario porque, eeh, era una cosa evidente, se ve, se veía perfectamente

D: Hacía, bueno, eeh, ¿ud. le consta, si su hermano Jamal Ahmidan, tenía eh, traficaba con drogas en el país vasco?

(22:35)T: El frecuentaba San Sebastián a menudo

D: Viajaba muchas veces a San Sebastián, eh, sabe si también frecuentaba también eeh, ¿Santander?, un, ¿si tenía una casa en un sitio que se llama Laredo?

T: Si, Laredo, si

D: ¿Le consta a ud. que su hermano tuviese, eeh, antes de los atentados, un año antes, por ejemplo, amigos españoles?

T: El pasó, el pasó dos años, en la cárcel en Marruecos, antes de los atentados, paso dos años de cárcel en Marruecos

D: Bien pero antes de los atentados, estando aquí en España le, ¿le consta que le haya comentado que tenía amigos de Asturias ó del Norte de España con los que hacía negocios de drogas?

T: No, el nunca comentaba de sus cosas, lo que son sus negocios y sus trapicheos nunca comentaba con nosotros

D: De acuerdo, no hay mas preguntas, muchísimas gracias

(24:05)**GB:** Gracias, ¿alguna mas?

D: Con la venia de la sala la defensa de Jamal Zougan y Vassel Gayun

D: El, vamos a ver, en que año vino su hermano Jamal a España por primera vez

T: No me acuerdo porque yo había ido de Marruecos en el 86, yo vivía en Holanda y me quedé como trece años sin bajar a Marruecos,

en ese período el subió a España, así que no puedo confirmar la fecha exacta ni el año tampoco

D: En ¿Entonces en aquellos años ud. desconocía el paradero de su hermano?

GB: No ha dicho eso Sr. letrado, ha dicho que no puede decir la fecha exacta, ni el año, otra pregunta

D: La pregunta era si el sabe, ó sabía que en aquel tiempo cuando su hermano llegó a España por primera vez vivió con Oftiz Vay

T: No lo, no lo sé, apenas tenía contacto con ellos porque en aquel entonces vivía en Holanda

D: ¿Tiene ud. un primo que se llama Jarly en Holanda?, ¿que vive en Holanda?

T: Si, ahora, ahora mismo está viviendo en Marruecos

D: En....., el teléfono al que llamaba su hermano, ¿cuando se lo dio?, ¿cuando le dio este número de teléfono?

T: Su esposa

D: Pero en que fecha se lo dió

T: No me acuerdo, no me acuerdo de las fechas

D: ¿Cuando llegó de Marruecos?

T: No, no me acuerdo, porque además el cambiaba de teléfonos, no puedo realmente precisar

D: Ud. cuando le llamaba al teléfono, le llamaba, a ver si lo recuerdo, ¿al 665 04 06 05?

T: No me acuerdo, no puedo, no puedo precisar este número

D: ¿Sabe ud. porqué razón fue su hermano encarcelado en Marruecos?

T: Si, acusado de homicidio

D: ¿Sabe ud. porqué estuvo tan poco tiempo en prisión en Marruecos su hermano?

T: El, el pasó dos, dos años de cárcel, pero era en defensa legítima, que no ha sido un asesinato inmediato, además la persona, la víctima no murió en el acto era una pelea y murió después con la intervención de otra persona

D: Sabe ud. si la liberación de su hermano tuvo que entregar alguna cantidad de dinero como indemnización al, al, a la víctima

T: Si, parece que sí, que parece que si, que mandaba, mandaba dinero a su madre y le pedía que le dis.. disculpara, parece que era una iniciativa suya par.., para calmar su conciencia

D: ¿El, el dinero no lo tuvo que dar antes de salir de prisión?

T: Si, eh incluso antes de bajar a Marruecos porque siempre contactaba con la madre y le mandaba dinero, la madre de la víctima

D: ¿Es decir que, que el homicidio ocurrió antes de que bajara a Marruecos?

GB: Bien, espero que esto nos conduzca a algo en relación con los atentados del 11 de marzo, porque no se que está ó que pretende ud. sacar de este interrogatorio sobre un delito anterior

D: Eh

GB: Guarde, guarde silencio

T: Es ocu...

D: Sabe ud. si su hermano se dedicaba a la compra y venta de coches desde Marruecos a España y Alemania

T: No, nunca

D: Eh, ¿ha recibido visitas de la policía en prisión?

T: Pues, una vez

D: ¿Que es lo que querían? (Si lo puede)

D: ¿Que le preguntaron?

T: Perdón

D: ¿Que le preguntaron?

T: Yo había presentado una reclamación por los malos tratos y por abuso en Moratalaz

D: Ha comentado antes que, que la mujer de, de su hermano Jamal, le entregó una libreta a ud. en el bar, esto es cierto

T: Si, es así

GB: Bien antes de que sigamos, estaba ud. diciendo que había presentado una denuncia, una reclamación por malos tratos y abusos en Moratalaz y en relación con una visita que dice ud. que tuvo la policía en prisión, acabe la respuesta

T: Si, porque cuando me detuvieron me pegaron, me pegaron

GB: Si, pero lo que le pregunto...

T: Y me as....

GB: Es que qué relación tiene esta denuncia con la visita que dice ud. que recibe en prisión, estaba ud. preso por otra causa claro, ¿ó por esta?

T: No, es el mismo proceso

GB: O sea, ¿estaba ud. preso por estos atentados por los que estamos juzgando?

GB: Sr. traductor no le oigo

T: No es mas bien relacionado con ese proceso

GB: Vamos a ver, ¿ud. porqué está preso ahora mismo?

T: Él dice por, por detención legal

GB: Por detención ilegal, será

GB: Y cuando le visita la policía, en relación con que le visitan, con la detención ilegal por la que ud. está ahora mismo preso, o por otra cosa

(32:10)**GB:** Bien pues cuéntenos que, lo que

GB: Bien, con que vamos a hablar en Español ó si quiere ud. hable en Español, pero entonces se tiene que acercar el otro micrófono

GB: No, no, o habla en un idioma, ó en otro, los dos, no puede ser

GB: Bien pues por favor hable en árabe pero explíquenos

GB: Le visitan estando ud. preso por detención ilegal, bien y ha dicho ud. había presentado una denuncia ó una ha dicho una reclamación por malos tratos y abusos en Moratalaz cuando le detuvieron, ¿y esa visita tiene relación con eso?

T: No lo se, porque me preguntaron por las actividades de mi hermano, porque en Moratalaz me presionaban para que diga que yo también había participado y los hechos y en cambio me dejarían en paz

GB: Ya pero ahora no estamos en Moratalaz, estamos hablando de la visita en prisión, por favor céntrese en la visita que le hacen estando en prisión, olvídense ahora de Moratalaz. De que le hablan en esa visita en prisión

T: La verdad es que no se el motivo de su visita

GB: ¿Como?, ¿Como?

T: No sé el motivo de su visita

GB: Pero si sabría de que le hablan

T: Si me hablaron de mi hermano, eh, me hablaron del geo, del policía geo que murió en Leganes

GB: Que le dijeron

(33:56)T: Eh, dijeron a ellos, que yo había presentado una denuncia anteriormente y no se realmente si esto estaba relacionado con la denuncia que había presentado ó por otro motivo y entonces me, me dijeron que, que yo formaba parte de los acusados y me hablaron muy encarecidamente sobre el problema del geo, el geo que se murió y me dijeron a lo mejor los demás hermanos también estaban implicados

GB: Sr. Letrado

D: ¿Y que explicación le dio ud. acerca del geo? ó que pregunta le hicieron a ud., que ud. pudiera saber acerca de lo ocurrido en Leganes

T: No, yo no, no sabía nada

D: Si, si, ¿ querían hablar con ud. del geo fallecido en Leganes?, ¿Que pregunta le hicieron a ud.?

T: El pregunta si se refiere ud. al interrogatorio de la comisaría

GB: No, estamos

D: No

GB: en lo que ocurre en prisión, olvídense de la comisaría ahora, de lo que ocurre en la visita en prisión, primero, ¿esa visita fue antes o después de declarar ud. en el juzgado?; Vamos a ir cerrando campos

(35:46)T: Si, yo había presentado una denuncia

GB: Vamos a ver Sr. traductor, dígame que conteste a la pregunta que le estoy haciendo, la pregunta es, si esa visita en prisión fue antes o después, antes o después de declarar en el juzgado por estos hechos, que se olvide ahora de la detención ilegal

GB: ¿Que está diciendo Sr. traductor?

T: Ha sido después, ha sido después

GB: Y ahora cuéntenos que habló, que hablaron con ud. es esa visita

T: Ellos me hablaron solo del problema del geo y de mis hermanos, me habían dicho que mis hermanos, me habían dicho que mis hermanos, que mucha gente hablaban de que mis hermanos también estaban imputados en estos hechos

GB: Si, ¿pero cual es el problema del geo?, ¿que problema es el del geo?, ¿como que le hablaban del problema del geo?, ¿que le decían del geo?

(37:17)T: Me, me han dicho que nosotros hemos profanado su cadáver

GB: Ah, o sea que se refiere a la profanación de la tumba, bien, aclarado; Sr. letrado

D: Si, con la venia Señoría

D: ¿A ud. le llamó la policía el 3 de abril?, ¿el día de los hechos de leganes?

T: Eh, si me llamaron de Marruecos, me llamó mi hermana de Marruecos, yo estaba en el bar, veía un partido de fútbol, y me dijo que, el hermano, mi hermano Jamal había llamado a mi madre y le dijo que estaba rodeado de policías y que, le pidió disculpas, y le dijo que se iba con dios; Yo entonces le dije a mi hermano que había que

contactar con la policía para informarles de todo esto, así que llamamos a la policía, se desplazaron y les dije que, y les dije que me, que me llevasen con mi hermano para hablar con él, y esto ha sido en Moratalaz y les he dicho que así podemos hablar con él e intentar convencerle para entregarse, así que luego nos dijeron que lo que ha pasado, ha pasado y tampoco sabíamos quien murió

(39:10)D: ¿A que hora le llamó su madre?

GB: Su hermana

T: Eh, a mi madre no, no llegó a hablar conmigo, ha sido mas bien mi hermana, es la que nos contactó

D: ¿A que hora habló con ud?

T: mmm, no me acuerdo exactamente pero era la hora de la emisión de un partido de futbol

D: Anteriormente a esto, la policía de Marruecos fue a, a preguntar a sus padres en Marruecos por sus hijos en España, ¿Esto en que fecha fue?

T: Antes, eh, mmm, unos cuantos días antes de mi detención puede ser 24 ó 25

D: ¿Anteriormente la policía no le había llamado a declarar?

T: No, antes no

D: ¿Sabe si su hermana tenía algún, algún imán al que escuchara especialmente?

T: No lo se, no lo se porque yo era, me dedicaba a otras cosas, yo bebía y era otra onda

(40:43)D: Su, mu, eh, ¿la mujer de su hermano Jamal le trajo una libreta al bar?

T: Si, así es

D: ¿Porqué le trajo esta libreta?

T: Por lo visto el, le dijo de, dejarlo en el bar, y que el lo, lo recogía, uh, mas tarde

D: ¿Ud. ojeó la libreta o no?

T: No, no llegué a ver el interior, si es verdad lo cogí en mis manos pero no llegue a hoj...., hojearla.

D: ¿Esto que día fue?

T: Perdón

D: ¿Esto que día fue?

T: No me acuerdo exactamente, ha sido antes de mi detención, pero no puedo acordarme exactamente del día

D: ¿Después del día 11 de marzo y antes del 3 de Abril?

T: Así es

D: ¿Y donde está esa libreta ahora?

T: La tiene la policía

D: Ninguna pregunta mas Señoría

GB: Gracias, ¿alguna defensa mas?

(42:08)D: Con la venia la defensa de Rabei Osman

D: Mire, eh, su hermano antes de los atentados ¿le dijo que el consideraba que había que hacer algún atentado, antes del 11 de marzo?, ¿Le dijo que el consideraba por la razón que fuera que había que realizar alguna situ... acción similar como la que se sufrió ese día, nunca se lo dijo?

T: nunca, no

D: Vale, cuando se le dice, cuando le dice después, eh, además de decirle que son esas cuatro personas de su barrio, el le dice que el, el pensaba que había que hacer eso, que había que haber hecho eso

T: Perdón, el, el no me dijo que eran 4 personas, el solo me dijo que, que eran del barrio, el solo dijo que eran 4, el no dijo que eran 4, el dijo solo que eran del barrio, de tu barrio

D: Si pero su hermano le dijo que el pensaba que tenía que, que tenía que realizarse ese atentado aparte de confesar su part..

T: No

D: su participación de las personas de su barrio, ¿le dijo si él pensaba si eso estaba bien y que eso tenía que hacerse?

T: No, no hemos, no hemos hablado de eso, él vino muy nervioso y ha venido muy nervioso y salió muy rápido

D: Vale, no hay más preguntas

GB: Usted esta mañana no ha declarado que le dijo que los atentados que lo que había pasado era justo, que le dijo algo así como ¿No están muriendo los hermanos?, entonces, como dice ahora lo contrario al letrado, a ver aclaremos

T: Al, al principio la primera vez cuando me visitó, cuando hablamos de, cuando hablamos de los atentados él me dijo deja de pensar en la gente que ha muerto aquí, porque hay que pensar en muchos que si mueren en Irak, también pero la verdad es que yo tampoco lo tomé en serio, yo no he, no lo tomé en serio

GB: ¿Alguna otra defensa?

(44:40)D: Aldelila Fadual, Señoría

D: Vamos a ver, ha declarado usted, he, que su hermano le mandó hablar con Fanci y Aldelila en Algeciras, eh, antes de salir de prisión y que fue más bien Fanci quien le entregó los 10.000€, ¿puede decirnos en que fecha fue esa reunión en Algeciras?

T: No, no me acuerdo, no me acuerdo exactamente

D: ¿Le pidió su hermano que hablase con Fanci ó con Aldelila?

T: El, yo normalmente no hablo con Aldelila, no hablo con él, así que me dijo que vaya, que me vaya a Algeciras y allí iba a encontrarme con Fanci y Aldelila

D: Eh, ¿sabían ellos ya para que iba ud., o ud. tuvo que explicarles el contenido de la reunión?

T: No, ellos eh, ellos ya tenían, eh, un contacto previo, así que cuando yo me dirigí a Algeciras ellos sabían de que, de que era, ellos, ellos ya me esperaban allí

D: Sabía si

T: Fueron de Madrid a Algeciras

D: ¿Sabía si alguno de ellos le debía dinero?

(46:09)T: No, no lo se

D: Vamos a ver, antes de entrar, de ingresar en prisión en Marruecos, y por lo tanto antes del año 2001, ¿le dijo en alguna ocasión su hermano Jamal que tuviese intención de ir a combatir a Chechenia?

T: Si, algunas veces si

D: ¿Le dijo si pensaba ir el solo o acompañado por alguien?

T: El, hablaba mas bien de si mismo

D: Eh, ud. ha manifestado que la policía le maltrató cuando se le toma declaración, ¿influyó ese maltrato y el miedo que tenía ud. a ser procesado en el contenido de su declaración?

(47:00)T: Si, mucho

D: ¿Le dijeron a ud. lo que debía declarar si quería quedar en libertad?

T: No, no, no, pero lo que les interesaba saber, lo que les interesaba muchísimo, lo que les interesaba era mas bien la morada de mi hermano

D: Eh, si, ud. ha dicho que le influyó por tanto en su declaración, ¿se retracta ud. por lo tanto, en todo o en parte ó en todo de lo declarado como imputado ante la policía y el juez instructor?

GB: Sr. Letrado

D: Si, no, ¿si le preguntado, si se retractaba en todo o en parte de lo declarado?

GB: Ya, pero es que así preguntado, lleva declarando casi medio día, y si compara ud. las declaraciones hay muchísimas cosas...

D: Se, se está preguntando las declaraciones ante el Juez instructor

GB: Si, si, si, ya, ya, le digo ante el juez instructor, fíjese si no coinciden que por ejemplo lo que ha dicho de que su hermano le contó en el bar es justamente lo contrario ante el juez instrucción

D: Mmm, vamos a ver, ud. en su declaración habla de un tal Anuar, no es cierto que había dos personas con ese nombre, uno de baja estatura y otro alto y con coleta amigo de Jamal

T: Eh, si, yo tengo un amigo que se llama Anuar

D: Y vamos a ver, ud. ha declarado que vivió con Aldelila al Fauar en la calle Villalobos, ¿Vivía con ud. una chica norteamericana que era la novia de Aldelila?

T: Si, hubo una chica, no me acuerdo exactamente si era británica o americana, si

D: ¿Pudo ser en el año 2001 cuando vivieron juntos?

(49:30)T: Si, si mas o menos en el 2001, porque coincidía con la bajada de ma.., de mi hermano a Marruecos

D: ¿Recuerda si en esa época Aldelila trabajaba en un restaurante llamado la carreta?

T: Si me parece que sí, de oídas, un restaurante en chueca

D: Si, ha declarado ud. que su hermano no vendía vehículos, ¿los vendía Aldelila?

T: No lo se, no se si él se dedicaba a esa actividad del negocio de coches

D: ¿Le veía ud. cambiar muy a menudo de coche?

(50:19)T: ¿Mi hermano?

D: No, Aldelila

T: Si tenía varios coches, si

D: ¿En el tiempo que vivió ud. con é era Aldelila una persona religiosa?

T: No, salíamos juntos y con chicas y no, no era religioso

D: ¿Recuerda ud. que Aldelila fue detenido junto con su hermano en el año 2000?

T: Si

D: ¿Recuerda ud. si su hermano Jamal escapó del centro de internamiento de extranjeros de Moratalaz en donde estaban ambos detenidos?

T: Si, así es

D: Eh, ¿fue ud. a visitarles?

T: Si un par de veces

D: ¿Sabe ud. si Aldelila no escapó y fue expulsado a Ceuta?

T: Si, así es

D: ¿Sabe ud. si fue un tal Fanci quien ayudó a su hermano a escapar?

(51:42)T: Si, parece que si, el ha sido ...

D: Recuerda ud. si se reía...

T: De oídas

D: Si, ¿Recuerda ud. si se reía su hermano Jamal de Aldelila por no haber seguido, querido escapar al tener los papeles en regla y haber sido finalmente expulsado

T: Si lo han expulsado de la comisaría

D: Eh, ¿vivió ud. con un tal Fanci, con ese Fanci en la calle Oporto?

T: Yo, yo lo recogí en la calle en la que vivía, en la calle y lo llevé a vivir, junto con mis hermanos, porque tenía problemas con su mujer

D: ¿Sabe ud. si posteriormente este Fanci robó a sus hermanos en esta casa y por este motivo tuvo que salir de allí?

T: Me parece que si, eh, hubo algún robo y luego el se fue, el era adicto

D: Volviendo otra vez a Aldelila, ¿Sabe ud. si una vez expulsado tardó aproximadamente un año en volver a Madrid?

(53:11)T: No me acuerdo exactamente, eh, la estancia que pasó en Marruecos

D: Vamos a ver, ha dicho ud. que, que ese Fanci parece ser que pudo cometer un robo en casa de sus hermanos, ¿fue ese el motivo por el que Jamal al volver de Marruecos fue a ajustarle cuentas a este Fanci y tuvo una pelea con él, eh, cerca de la estación de, de Atocha?

T: Eh, es posible, con mi hermano, con mi hermano

D: Vamos a ver, cuando su hermano Jamal fue a ingresar en prisión, ¿no le dijo a ud. que ocupara su puesto en la organización dedicada al tráfico de drogas...., junto con Jicham?

T: No, el nunca me pidió eso

D: ¿No fue su hermano quien alquiló el bar en enero de 2004?

(54:19)T: No, yo alquilé el bar

D: ¿No se llamaba inicialmente el bar mano de dios tendida, y le cambió ud. el nombre con posterioridad?

T: No, el tenía algún nombre relacionado con cuba, me parece

D: Eh, vamos a ver, eh, ¿fue expulsado ud. de Francia por un tema de drogas?

(55:00)T: Si

D: No, ¿nunca ha trabajado ud. con su hermano Aldelila y su hermano Jamal en el tráfico de drogas en España?

GB: Ya sabe que tiene derecho a no declarar y a no confesarse culpable, respecto a esta pregunta claro

T: No puede contestar

D: No puede contestar

GB: No, no, es que aparte de que no pueda contestar lo que quiero es que haga preguntas, por favor, que tengan relación con respecto del proceso, le estoy dejando todo el margen que puedo

(55:30)D: Mmm, eh, ud. ha declarado en, en la instrucción que Aldelila es, se dedicaba al tráfico de drogas junto a su hermano Jamal, ¿puede decirnos en que, en que años se dedicó Aldelila al tráfico de drogas?

T: Pues son amigos de mucho tiempo, son amigos de mucho tiempo, pero no me acuerdo exactamente

D: Muy bien, eh, vamos a ver, declaró ud. que Jamal Ahmidan volvió a Marruecos sin dinero, eh, pero igualmente declaró ud. que Aldelila se había quedado a cargo de la organización, ¿esto es así?, ¿recuerda ud. esta declaración?

(56:21)T: No, no es así, eh Jamal cuando bajó a Marruecos ya se había alejado totalmente de estas actividades, todas las actividades ilícitas las había abandonado totalmente

D: Por lo tanto no, no compartían, ¿no existía una organización en, en de tráfico de drogas compartida, ó en la que trabajaron juntos Aldelila el Fadual y su hermano?

T: No, mmmm, colaboraban esporádicamente pero no eran ninguna organización

D: Bien, vamos a ver, ¿sabe ud. si estando su hermano en prisión, Aldelila al Fadual se casó y se fue a Madrid?

T: Si, si así es

D: Sabe si se fue a vivir a Málaga y posteriormente a Ceuta

T: Si, si, de oídas, e oído que ha ido a vivir a Ceuta

D: Eh, ¿sabe ud. si fue padre en el año 2003?

GB: Bien, ¿Llegaremos a algún sitio Sr. letrado?

D: Si Señoría perd....

GB: Pues todos estos hechos se pueden acreditar de otra forma no por la testifical

D: Efectivamente pero si dependerá el, del grado de conocimiento que tenga el testigo en relación a mi cliente que pueda considerarse fidedigna o no las declaraciones tan pormenorizadas que efectuara en las declara... en, en, ante al juzgado instructor

GB: Bien, es mucha presunción por su parte, otra pregunta

D: En, desde que ud. se enemista tal y como ha dicho con Aldelila el Fadual volvió a tener, al margen del contacto este que tuvo con Fauci también en, en Algeciras ¿tuvo algún otro contacto con Aldelila desde el año 2001 hasta, hasta el 2004?

(58:30)T: He, es posible, es posible que nos hallamos visto en Madrid, pero yo había recogido eh, el dinero en el 2003 no en el 2001

D: Pero el enfado suyo con Aldelila ¿en que fecha fue?, en el 2001 o en el 2003

T: Fue sobre el 2002

D: Vamos a ver, ¿sospechaba ud. cuando su hermano salió de prisión en Marruecos que pretendiese cometer algún atentado en España? ó ¿el le insinuó que pudiera pertenecer a algún tipo de organización terrorista?

T: No, nunca, nunca llegue a pensar una cosa así

D: Eh, eh, ¿bajó ud. personalmente a Marruecos a recoger a su hermano cuando salió de prisión?

T: Si, yo le esperé en Algeciras, y el me, se juntó a mi en Algeciras

D: ¿No bajó ud. hasta Ceuta a buscarle?

T: No, nos encontramos en Algeciras

D: No, ¿no le dio ud. documentación para que pudiera pasar el estrecho?

T: No, el tenía papeles falsificados que utilizó, que eran suyos

D: Si, en relación al BMW que conducía el, que conducía, o que Jamal Ahmidan y que inicialmente era de Jicham, eh, utilizó ud. ese vehículo, declaró ud. haber utilizado ese vehículo para bajar a Marruecos con el, con su padre y su madre, ¿puede decirnos en que fecha, eh, bajó a Marruecos con su padre y su madre en dicho vehículo?

(01:00:43)T: No me acuerdo, ellos si vinieron aquí, eh y, de visita y luego yo les bajé a Marruecos hasta Tanger

D: Fue, ¿fue pocos meses antes de los atentados? ó ¿puede precisar un poco la fecha?

T: Si, antes, pero, pero no me acuerdo exactamente

D: No hay mas preguntas Señoría

GB: Gracias, la acusación constituida por Doña María de las Mercedes López Casado quería hacer alguna pregunta

AP: Si con su venía Señoría

(01:01:24)**GB:** No conteste el testigo hasta que yo lo autorice, diga Señora

AP: Quería preguntarle en, porque en su declaración del día 31 de marzo ante el juzgado de instrucción en el párrafo nº9 eh, dice que eh, Jicham Ahmidan se encuentra en est., es esos momentos se encontraba en Marruecos y que allí vive con Jamid Ahmidan también y que esa casa no se la enseñaba a nadie, y lo que quiero preguntar porque es curiosidad, si nos puede decir ¿que quiere decir con que no se la enseñan a nadie esa casa?

GB: Bien, conteste, ¿que quiere decir con que no le enseñan a nadie esa casa?

T: El, la, la casa de Jicham nunca nadie la conoce porque la utilizaba para, eh, esconder su mercancía, de forma que, el no confía en nadie, y yo personalmente el desconfiaba de mi, así que casi nadie conoce esa casa

AP: Pero no era solamente, ¿era también Jamid Ahmidan el que tampoco le enseñaba a nadie la casa?

GB: Bien, Sra. Letrada, una cosa es que se le autorice una pregunta excepcionalmente y otra cosa es que tenga ud. ahora todo un interrogatorio

AP: Bueno, nada mas, nada mas

GB: Muchas gracias, muy amable

AP: Gracias a ud. señor

GB: Ya pueden retirarlo, gracias